

Repensar los estudios ibéricos desde la periferia

editado por José Colmeiro y Alfredo Martínez-Expósito

Introducción

Desperiferalizando los estudios culturales ibéricos

José Colmeiro

(University of Auckland, New Zealand)

Alfredo Martínez-Expósito

(University of Melbourne, Australia)

«En la periferia nacen las olas»

José Luis Castro de Paz

Desde mediados de los años noventa los estudiosos del hispanismo peninsular en los centros universitarios anglosajones han venido llevando a cabo una progresiva redefinición del campo de estudio en una marcada doble dirección de interdisciplinariedad y multiculturalidad. Por un lado, han ido avanzando hacia las posiciones críticas e interdisciplinarias de los estudios culturales, según se han desarrollado en la academia angloparlante, como ampliación de las limitaciones de los estudios filológicos tradicionales. Por otro lado, se ha ido produciendo un desplazamiento hacia los estudios ibéricos, entendidos como un marco disciplinario más inclusivo y abierto a la pluralidad cultural y lingüística de la Península Ibérica.¹ Desde comienzos del siglo XXI estas líneas se han ido sedimentando sobre todo en el mundo académico de lengua inglesa, en congresos y publicaciones, y se han ido reflejando en la composición de los nuevos programas curriculares, más abiertos a una visión multicultural y plurilingüe de los estudios ibéricos y a formas no canónicas y hegemónicas de la cultura. En definitiva, la transformación del campo de estudio respondía a un intento de desperiferializar la diversidad de las culturas ibéricas, un notable logro en los centros académicos en lengua inglesa, pero irónicamente con relativo poco éxito hasta el momento

¹ Algunos de los volúmenes de carácter colectivo pioneros en el campo son *New Hispanisms: Literature, Culture, Theory* (Millington, Smith 1994); *Spanish Cultural Studies* (Graham, Labanyi 1995); *Spain Today: Essays on Literature, Culture and Society* (Colmeiro, Dupláa, Greene, Sabadell 19954); y *Multicultural Iberia: Language, Literature, and Music* (Dougherty, Azevedo 1999). También debe mencionarse la aparición de nuevas revistas académicas como *International Journal of Iberian Studies* (1988), *Journal of Iberian and Latin American Research* (1993) en Australia y Nueva Zelanda, *Arizona Journal of Spanish Cultural Studies* (1997) y posteriormente *Journal of Spanish Cultural Studies* (2000).

en la propia universidad española, todavía excesivamente constreñida por su tradicional rigidez disciplinaria y epistemológica.

Desde la periferia de Australasia, esta redefinición del campo se ha venido produciendo también en años recientes, tratando a su vez de subsanar los olvidos y los puntos ciegos de los centros, y proyectando perspectivas diferentes y complementarias. Esa ha sido la motivación de una serie de congresos de estudios ibéricos y comparatistas como el de «Parallel Pasts, Convergent Futures? Comparing New Zealand, Iberia, and Latin America» celebrado en Victoria University en 2010 (véase Gilmour, Murray 2011). También en 2010 tuvo lugar el simposio *Encrucijadas históricas: España, de la 2ª República al siglo XXI* (Zaza, González-Casanovas 2011), seguido en 2012 por el encuentro internacional *Encrucijadas globales: Redefinir España en el siglo XXI*, ambos celebrados en la University of Auckland. De este último congreso surgió un volumen colectivo de trabajos que trataban de examinar los procesos de redefinición de la cultura española contemporánea desde diferentes perspectivas críticas dentro de un marco global, prestando especial atención

a los efectos del nuevo marco político atlántico y europeo, a las tensiones entre el nacionalismo español y los nacionalismos periféricos, y las perspectivas transnacionales que están redefiniendo el concepto de nación. Asimismo, se examinan las grandes olas de emigración y exilio que han generado procesos de negociación y traducción cultural, con el gran reto de la integración de la diferencia étnica, racial, religiosa, lingüística. (Colmeiro 2014, 12)

El presente volumen surge a partir de las conversaciones mantenidas en el simposio *Repensar el Hispanismo del siglo XXI desde la Periferia*, celebrado en la University of Melbourne, en marzo de 2016, que tomaba el relevo de los anteriores encuentros y continuaba una serie de conversaciones sobre los nuevos horizontes de los estudios ibéricos en el siglo XXI, vistos desde la perspectiva periférica de los trabajos realizados en Australasia, en un contexto de crisis de las humanidades y del propio concepto del hispanismo tradicional. El simposio intentaba abordar algunas de las cuestiones básicas de los estudios culturales: ¿bajo qué condiciones se pueden modificar las relaciones de dominación y hegemonía entre el centro y la periferia? Y, más concretamente, ¿se pueden desperiferializar los estudios hispánicos desde una posición periférica?

Los trabajos contenidos en este volumen tratan de revisar la periferialización de los estudios hispánicos peninsulares en el campo de las humanidades, recogiendo las nuevas aportaciones de los estudios ibéricos, revalorizando, al tiempo, lo periférico como posicionamiento geográfico, cultural e ideológico, a la hora de cuestionar la óptica hegemónica del centro y la onda expansionista del neoliberalismo. Se trata de una múltiple

tarea de desperiferialización.² En el campo español, esto incluye el estudio de las culturas periféricas, no solo de las llamadas nacionalidades históricas ausentes del canon cultural/literario/lingüístico castellano (catalán, gallego, euskera), sino también de otras culturas étnicas minorizadas y otros grupos que han sido tradicionalmente desplazados a diferentes tipos de periferia, tales como los exiliados, los presos políticos, los inmigrantes, los gitanos, las clases trabajadoras o las minorías sexuales.³

Significa también explorar los nuevos marcos teóricos informados por acercamientos críticos laterales, híbridos, transversales y transnacionales que recogen la permeabilidad de campos y disciplinas académicas, y abiertos a diferentes ópticas interdisciplinarias, donde pueden tener cabida, entre otros, los estudios culturales, el cine y los medios audiovisuales, la memoria cultural, el testimonio, la globalización, la emigración, los estudios de género y *queer*, los estudios étnicos, la gastronomía, la cultura popular, la geografía cultural y la teoría postcolonial. Todo ello en un marco postnacional y postcolonial, sostenido por un proceso de reevaluación de las características de centros y periferias, así como de la relación entre lo español y lo postcolonial, y en definitiva de las interacciones culturales entre lo local y lo global. Desde estas perspectivas se plantea una nueva cartografía atenta a los reposicionamientos políticos y culturales en los que se sitúan Cataluña y España, Galicia y Nueva York, o la metrópolis peninsular y Filipinas.

La primera sección del presente volumen, «Memorias periféricas, rescatando los olvidos de la historia», se enfoca en la relación conflictiva del presente con el pasado colectivo de España, así como las operaciones de rescate de identidades y memorias silenciadas, en particular las de grupos marcados por la otredad y marginados históricamente. El trabajo de Nicola Gilmour, «Historical Fiction in Spain: History, Memory and Mythscape», examina el gran auge experimentado por la ficción histórica medieval en la cultura española contemporánea, y las razones de su gran popularidad, explorando diferentes marcos teóricos para entender su contribución a la identidad cultural española. Su estudio se remonta al impulso que adquirió la ficción histórica medieval ambientada en la «España de las Tres Culturas» desde principios de los años noventa, a raíz de las diversas conmemoraciones del Quinto Centenario de 1992, como un intento de acercamiento a la multiculturalidad histórica olvidada, y a la vez de autoafirmación de su propia modernidad. Al mismo tiempo, Gilmour estudia el controversial

2 Para una teorización sobre la desperiferialización cultural en el mapa local-global, véase Colmeiro 2017.

3 Martínez-Expósito (2015) describe estrategias de asimilación y homogeneización cultural favorecidas por el neoliberalismo hegemónico que está en la base de iniciativas como Marca España.

tema de la ‘convivencia’ de diferentes comunidades étnicas y religiosas (cristiana, judía, musulmana), que este género frecuentemente presenta de manera idealizada, así como las persecuciones y expulsiones, vinculándolo con otras vitales cuestiones sociales y políticas contemporáneas surgidas en esos años al amparo de la globalización, tales como la migración islámica, el terrorismo, la diversidad cultural, las nuevas formas de memorialización del Holocausto y el auge de la memoria histórica. Es por ello un género que se sitúa en el pasado pero que responde a las necesidades del presente. Gilmour aboga por leer este género de nuevas novelas históricas no solo como una aportación a la historia o la memoria colectiva, como formas de corregir o rellenar silencios u olvidos, sino también de leerlo en el sentido de su participación en la construcción de una mitología nacional más acorde con los ideales de la España moderna posfranquista que ve la inclusividad, la tolerancia, la convivencia y la apertura a identidades periféricas como valores de su identidad cultural.

El trabajo de Sarah Leggott, «De Ventas a Ravensbrück: Memorias de la represión sexuada en los testimonios de Mercedes Núñez Targa», es una doble aportación a la desperiferialización de memorias marginadas. Por una parte las historias de las prisioneras políticas republicanas, todavía bastante desconocidas salvo algunas sonadas excepciones, y por otra del tema de la violencia sexual practicada contra ellas por el régimen franquista, tema igualmente poco estudiado hasta ahora por la crítica cultural. El capítulo examina esta doble represión a través de los escritos testimoniales de Mercedes Núñez Targa, activista republicana catalano-gallega todavía poco conocida y estudiada, que fue encarcelada después de la Guerra Civil debido a su clandestina labor política en España, y posteriormente durante su actividad en la resistencia en Francia y Alemania. Leggott se centra especialmente en su obra testimonial *Cárcel de Ventas* (1967) reeditada como *El valor de la memoria. De la cárcel de Ventas al campo de Ravensbrück* en 2016 conjuntamente con su segundo testimonio *Destinada al crematorio* (1980), con abundante material complementario. En esta obra, Núñez Targa documenta las terribles condiciones que soportaron las presas republicanas y la práctica generalizada de violencia sexual infligida a las mujeres presas en los campamentos y prisiones franquistas. Como demuestra Leggott, Núñez Targa utiliza el género testimonial para relatar sus propias experiencias y las de sus compañeras de prisión, destacando el trato especialmente cruel dirigido a madres y mujeres embarazadas como parte de la estrategia del régimen franquista para prevenir la transmisión transgeneracional de las ideologías de izquierda. Apoyándose en el trabajo crítico de Susana Cavallo sobre la violencia sexuada, Leggott analiza las prácticas de castigo sobre el cuerpo femenino descritas por Núñez Targa, por medio de torturas y vejaciones y otras técnicas de deshumanización, debido a su transgresión de su «naturaleza femenina», según la concepción de la división sexual de la labor por el régimen franquista.

La segunda sección del volumen, «Las nuevas cartografías: postcolonialidad, postnacionalismo y globalización», recoge varios ensayos que aportan nuevas miradas sobre las relaciones de centro y periferia desde perspectivas influidas por la teoría postcolonial y los estudios globales. Se analizan las interacciones entre metrópolis y excolonias, las tensiones culturales en la redefinición del estado nación por parte de las comunidades periféricas, y la construcción de nuevos mapas culturales que surgen de la globalización.

El trabajo de José Miguel Díaz Rodríguez, «The Location of the Philippines within Spanish Official Frameworks», representa una importante contribución a la ampliación de miras de los estudios ibéricos sobre las relaciones de España con sus excolonias asiáticas y la presencia española en el Pacífico, generalmente relegadas al olvido, incluso a pesar del auge de los estudios postcoloniales de carácter transatlántico que han surgido en años recientes, que se han centrado especialmente en las relaciones históricas y contemporáneas con Latinoamérica y África.⁴ Este artículo problematiza esos olvidos y explora la construcción simbólica y cartográfica de Filipinas desde la óptica española. En contraste con los estudios filipinos que problematizan las concepciones de Filipinas como asiáticas, Díaz Rodríguez se centra en las percepciones españolas contemporáneas del archipiélago en los planes políticos y económicos oficiales con el objetivo de acceder a la región de Asia-Pacífico, en la que Australia y Nueva Zelanda están incluidas, en la era de la globalización. Filipinas juega un papel importante en estos planes, ya que está categorizado como un país prioritario para las acciones españolas en esta región, principalmente debido a los vínculos coloniales compartidos. A pesar de esta historia compartida, Díaz Rodríguez sostiene que hay varias percepciones ambivalentes españolas que ubican a Filipinas como un país conectado a España y, al mismo tiempo, en la periferia de países con herencia hispana, lo cual es evidente en el arrinconamiento de los estudios filipinos dentro del hispanismo. Su análisis revela que las percepciones oficiales españolas encubren frecuentemente importantes motivaciones políticas y económicas, en relación con la utilidad que la ubicación de Filipinas puede tener para España como puerta de entrada en el gran mercado asiático-pacífico, debido sobre todo al enfoque neoliberal de ciertas políticas españolas que restablecen una dinámica de centro/periferia en un contexto global neocolonial.⁵

4 Para un estudio de las implicaciones de las cartografías del Pacífico para los estudios culturales ibéricos, véanse los trabajos de Mercedes Maroto (2005; 2008).

5 Para un análisis de las motivaciones políticas y económicas de estos proyectos oficiales de entrada en el Pacífico, anclados en una ideología marcadamente neoliberal y justificados igualmente por consideraciones históricas, tales como la expedición conmemorativa de la circunnavegación ilustrada de Alejandro Malaspina, véase el volumen colectivo sobre el proyecto *Malaspina 2010* (Colmeiro 2011).

Desde un doble posicionamiento teórico periférico/postcolonial, Stewart King investiga la novela criminal catalana contemporánea en su ensayo «Detectar la nació. Una lectura periférica sobre la novela criminal i la condició postcolonial a Catalunya». Considerado uno de los grandes géneros populares surgidos durante la Transición como respuesta a los cambios políticos y culturales, y con un particular desarrollo por parte de escritores catalanes, King examina la función simbólica de la novela criminal en la cultura catalana post-franquista como un vehículo para superar la crisis de identidad catalana causada por las políticas de asimilación cultural y lingüística promulgadas por sucesivos regímenes centralistas. El artículo examina las diversas estrategias narrativas típicas del género que los escritores catalanes han empleado, tanto en castellano como catalán, para interrogar críticamente las tensiones y las asimétricas relaciones de poder, y así resistir las prácticas homogeneizadoras del Estado-nación y construir imaginariamente una comunidad catalana diferenciada.

En su ensayo «Between Both Sides of the Atlantic: Galician Visual Artists in New York», Ekaterina Volkova investiga las particulares relaciones de la cultura visual gallega entre lo local y lo global, dentro de un nuevo mapa cultural transnacional que trasciende las limitaciones del Estado nación. El ensayo supone una aportación significativa al renovado campo de los estudios culturales gallegos en la academia anglosajona, y de su progresiva salida en los últimos años de la periferia del hispanismo, como lugar de interés académico por la construcción de una identidad cultural diferenciada en literatura, música, cine y cultura popular.⁶ Volkova aporta a los últimos avances en el campo marcados por los efectos de la movilidad cultural, la globalización y la expansión interdisciplinaria para incluir áreas como las artes visuales previamente consideradas como una 'periferia' de los estudios gallegos, tradicionalmente centrados en los criterios filológicos tradicionales. El ensayo analiza así la obra de dos artistas visuales gallegos contemporáneos, el escultor Francisco Leiro y el pintor Antonio Murado, que desarrollan su trabajo a ambos lados del Atlántico, entre Galicia y Nueva York, uno de los centros de arte contemporáneo más importantes en el escenario global. Volkova examina los trabajos de estos destacados artistas gallegos ampliamente reconocidos internacionalmente y analiza las fuentes de su poder creativo vinculadas a sus raíces gallegas. La autora considera la obra de Leiro y Murado como un ejemplo de las conexiones interculturales entre los dos lados del Atlántico y de la creación de un nuevo mapa cultural que trasciende los límites geopolíticos y redefine el concepto de cultura gallega.

6 Destacan aquí los trabajos pioneros en inglés de Hooper y Puga (2011), Romero (2012), Miguélez-Carballeira (2014), y Colmeiro (2017).

La tercera sección del volumen, «La periferialidad y los discursos gastronómicos», aborda el estudio de las culturas periferializadas desde la perspectiva de los estudios gastronómicos. La creciente popularidad de lo gastronómico dentro de los estudios culturales está abriendo nuevas y sorprendentes perspectivas críticas no sólo sobre tradiciones más o menos canónicas relativas a la alta cocina y la cultura gastronómica oficial, sino sobre todo a las prácticas cotidianas y a las economías de consumo ligadas a productos, alimentos, rituales y comportamientos sociales en torno al fenómeno culinario.

El trabajo de Lara Anderson, «Writing from and for the Periphery: Carving Out a Place for Spanish Food Studies», describe la relativa marginación académica en la que tradicionalmente se han mantenido los estudios gastronómicos. Este tipo de marginación, argumenta Anderson, representa un tipo de periferialización epistemológica no desprovista de consecuencias prácticas, tales como la escasa presencia del hecho culinario en los estudios históricos, literarios y culturales, y por ende la carencia, en los estudios hispánicos, de una perspectiva culinaria sobre todo tipo de procesos sociales. Anderson pone como ejemplo su propia trayectoria como investigadora del nacionalismo gastronómico y de conceptos de honda repercusión en la creación de diversos discursos nacionalistas (sobre todo el español y el catalán), tales como la olla podrida o las recetas ‘a la española’. La importancia de ciertos textos y libros de cocina se pone de manifiesto en dos de Ignacio Doménech: *La teca: la veritable cuina casolana de Catalunya* (1924) y, ya durante el franquismo, *Mi plato: cocina regional española* (1942). Este tipo de textos documentan con enorme claridad las tensiones entre centro(s) y periferia(s), así como la existencia de ciertas jerarquías de importancia entre las diferentes periferias, mediante la descripción nacional/regional de recetas y alimentos.

En su trabajo «Hambre y pan duro. De la autarquía a la gastronomía globalizada en ámbito español», Enric Bou parte de la premisa, ampliamente comprobada por la experiencia de décadas recientes, de que España es uno de los destinos gastronómicos más importantes a nivel global. Bou explora el contraste entre la elevación del país a meca gastronómica durante el período democrático y su deterioro alimentario durante la posguerra y el franquismo, cuando la autarquía y la economía de subsistencia hicieron que amplias capas de la población sufrieran el hambre al que hace referencia el título del capítulo. Bou escoge cuatro ilustraciones de los diferentes modos de pensar lo gastronómico en la cultura española, remontándose la primera de ellas, por orden cronológico, a los célebres artículos de costumbres decimonónicas en los que Larra describe con humor los pobres modales culinarios de las clases populares. La segunda ilustración la componen algunas de las películas más famosas de Luis Buñuel: *Viridiana* (1961), *Tristana* (1970), *Le fantôme de la liberté* (1974), y *La Voie Lactée* (1969).

Bou apunta que el tratamiento de la comida y el acto de comer en estas películas guarda estrecha relación con dos líneas interpretativas diferentes pero en el fondo conectadas entre sí: la denuncia de las contradicciones de la moral burguesa y la expresión de la sexualidad reprimida. La tercera es una detallada consideración de las prácticas culinarias durante el franquismo, que Bou documenta con textos de Doménech, Néstor Luján, Josep Pla y Álvaro Cunqueiro. Bou pone el acento en conductas individuales y sociales en tiempos de hambre y escasez, tales como la sustitución de alimentos por sucedáneos, la implantación del racionamiento y tácticas de supervivencia como el estraperlo. La cuarta y última es una lectura multicultural y postcolonial de la cultura culinaria española durante la democracia, que dejando a un lado la consideración del país como destino para el turismo gastronómico se centra en las dinámicas surgidas con la inmigración. Cuestiones como hibridación, desplazamiento o conflicto intergeneracional se movilizan en relación a la película *El próximo Oriente* (2006), de Fernando Colomo, como ejemplo de conflicto culinario entre madrileños e inmigrantes musulmanes. El ensayo de Bou, pues, representa una muy necesaria contribución a la recuperación de una memoria histórica de índole gastronómico-culinaria que establece relaciones de gran interés entre las prácticas alimentarias y los procesos sociales, políticos y económicos de las que aquéllas forman parte.

La cuarta y última sección del volumen, «Identidades periféricas», explora varios ángulos de la compleja y multifacética problemática de la identidad en contextos periféricos. El estudio de identidades no hegemónicas ha sido una de las piedras angulares de los estudios culturales desde sus inicios. Esta sección del volumen contribuye al estudio de este tipo de identidades haciendo uso del paradigma desperiferalizador que alienta todo el volumen.

En «Reyes de la gasolinera: la rumba vallecana y el cuerpo biorrumbero de la Transición», Ramón López Castellano recupera para los estudios culturales un género que ha sido hasta ahora menos estudiado de lo que su dimensión social podría haber hecho pensar. Movilizando conceptos clave como franquismo sociológico, nacional-flamenquismo e identidad quinqui, López Castellano desarrolla las discusiones abiertas en su momento por Borja de Riquer y Teresa Vilarós sobre los cambios sociales y económicos que favorecieron el florecimiento de identidades marcadamente a- o anti-hegemónicas durante el tardofranquismo y la transición. Con representantes de la talla de Las Grecas o Los Chichos, la rumba vallecana, heredera de la rumba catalana y claramente abierta a influjos transnacionales que llegaban de la mano del rock, el pop, el soul y el funk, dialoga críticamente con todos los modos de la subalternidad, como las identidades gitanas, quincalleras o suburbanas, posicionándose contra unas clases medias acomodaticias y alienadas. El trabajo de López

Castellano contribuye en no poca medida a cubrir un vacío difícil de explicar en los estudios culturales ibéricos y demuestra que las culturas marginales y periferalizadas son parte constitutiva y primordial de los procesos históricos de transición.

Rubén Pérez-Hidalgo discute en «Capitalismo *cool* y clase media periférica en *Animales domésticos* de Marta Sanz» un concepto clave para comprender los mecanismos de periferalización de las clases medias en un contexto socio-económico en el que se tiende a teorizarlas como hegemónicas por su capacidad de consumo y por su peso demográfico. Un detallado análisis de la novela *Animales domésticos* (2003), de Marta Sanz, permite a Pérez-Hidalgo ensayar el concepto de «capitalismo *cool*», con el que Jim McGuigan explica la capacidad del capitalismo para incorporar sus propias auto-críticas y dar así lugar a un sistema de producción cultural en el que la rebelión y la desafección se integran perfectamente con el resto del sistema. Pérez-Hidalgo propone conceptualizar la clase media española desde la periferia europea para de este modo poder describir una ideología de la clase media periférica. Desprovista de agendas emancipadoras, esta ideología es fundamentalmente contradictoria ya que se ve condicionada tanto por el individualismo extremo del neoliberalismo como por su emasculación económica en tanto que sociedad periférica. Sólo mediante el autoengaño del capitalismo *cool*, señala Pérez-Hidalgo, se sostiene la aporía de las clases medias españolas durante la crisis financiera.

Cierra el volumen el ensayo «Sexualidades periféricas. Masculinidades alternativas en el cine español», de José Colmeiro. Como en capítulos anteriores, Colmeiro procede a una lectura de identidades habitualmente consideradas no hegemónicas, en este caso sexualidades alternativas, pero sometiéndolas a una interpretación en términos de periferia y centro. El estudio de las masculinidades en el cine español, como señalan Fouz-Hernández y Martínez-Expósito (2007), no puede desligarse del estudio de las relaciones de poder y sumisión que caracteriza las relaciones de género y que están en la base de conceptos clave como el de masculinidad hegemónica. Colmeiro examina los archivos visuales de la memoria cinematográfica y se centra en dos representaciones de la homosexualidad durante el franquismo: *Diferente* (1961), de Luis María Delgado, y *No desearás al vecino del quinto* (1970), de Ramón Fernández. Colmeiro sitúa estas dos películas en una trayectoria histórica que arranca con las sutilmente homoeróticas películas de cruzada de la temprana posguerra y culmina con la cristalización de un género propiamente gay a manos de Pedro Almodóvar a comienzos de la democracia. Su lectura de *Diferente* enfatiza tres elementos característicos de la cultura periferalizada: la expresión oblicua (de obligado cumplimiento en este caso ya que la censura franquista prohibía explícitamente la expresión de la homosexualidad), la puesta en escena simbólica (con profusión de códigos expresionistas) y la incorporación de códigos intertextuales procedentes de la otredad (por ejemplo, música de

jazz, *underground*, afro-caribeña). Esta lectura contribuye a la creciente revalorización de *Diferente* como una película de singular importancia en la historia del cine español. Por su parte, *No desearás al vecino del quinto* ilustra las aporías y ansiedades del desarrollismo tardofranquista mediante una construcción de la masculinidad inequívocamente hispana: el landismo. Colmeiro analiza las contradicciones, ansiedades y ambivalencias del discurso que sostiene y explica la película, que no es sino el choque entre una sociedad retrógrada y sus ansias de europeísmo y modernización. A modo de coda, Colmeiro propone *Laberinto de pasiones* (1982), de Almodóvar, como una continuación *queer* de la estética camp de *Diferente* y como una inversión «maricona» (término que Colmeiro sugiere para referirse al *queer* hispánico) de *No desearás al vecino del quinto*. El ensayo de Colmeiro constituye, mediante su propuesta (des)periferalizadora, un significativo paso adelante en el estudio de las sexualidades no heteronormativas en las culturas ibéricas.

Los trabajos del presente volumen ofrecen colectivamente un gran abanico de perspectivas críticas que muestran a la vez el reto y las grandes posibilidades de repensar los estudios ibéricos desde la periferia, en sentido literal pero sobretodo metafórico, para revisar los cánones culturales preexistentes, y sus vacíos, exclusiones e invisibilidades. Nuestro proyecto colectivo, plurilingüe, interdisciplinario y multicultural, refleja a su vez la necesidad de ampliar los estudios ibéricos, convencidos de que las perspectivas periféricas son las más amplias e inclusivas y sabedores de que las olas nacen en la periferia.

Los editores agradecemos enormemente las excelentes aportaciones de todos los colaboradores que han participado en este volumen, y encomiamos su dedicación y paciencia, agradecimiento que extendemos al equipo editorial de la serie Biblioteca di *Rassegna Iberistica* que ha acogido de manera entusiasta este proyecto, en las antípodas geográficas, pero cercano en sus planteamientos inclusivos y abiertos a la comunidad académica y lectora internacional de la era digital. Es nuestro deseo que este proyecto colectivo desde la periferia habrá de fortalecer los estudios ibéricos.

Bibliografía

- Castro de Paz, José Luis (2002). «En la periferia nacen las olas. Nouvelle Vague y documental». Heredero, Carlos F.; Monterde, José Enrique (eds), *En torno a la Nouvelle Vague*. Valencia: Festival Internacional de Cine de Gijón; IVAC; CGAI; Filmoteca de Andalucía, 97-110.
- Colmeiro, José (ed.) (2011). «Revisiting the Malaspina Expedition in the South Pacific: Cultural Contacts and Contexts», no. 6(2), *Europe-New Zealand Research Series*. URL <https://cdn.auckland.ac.nz/assets/>

- arts/documents/revisiting-the-malaspina-expedition.pdf (2018-12-01).
- Colmeiro, José (2015). *Encrucijadas globales: Redefinir España en el siglo XXI*. Madrid; Frankfurt: Editorial Iberoamericana; Vervuet.
- Colmeiro, José (2017). *Peripheral Visions/Global Sounds. From Galicia to the World*. Liverpool: Liverpool University Press.
- José Colmeiro, José; Dupláa, Christina; Greene, Patricia; Sabadell, Juana (1995). *Spain Today: Essays on Literature, Culture, Society*. Hanover (NH): Dartmouth College.
- Dougherty, Dru; Azevedo, Milton (1999). *Multicultural Iberia: Language, Literature, and Music*. Berkeley: International and Area Studies, University of California at Berkeley.
- Fouz-Hernández, Santiago; Martínez-Expósito, Alfredo (2007). *Live Flesh: The Male Body in Contemporary Spanish Cinema*. London: IB Tauris.
- Gilmour, Nicola; Murray, Warwick (eds) (2011). «Exploring Contemporary and Historical Comparisons and Connections Between New Zealand, Iberia and Latin America», spec. issue, *Journal of New Zealand Studies*, 11.
- Graham, Helen; Labanyi, Jo (1995). *Spanish Cultural Studies*. Oxford: Oxford University Press.
- Hooper, Kirsty; Puga, Manuel (eds) (2011). *Contemporary Galician Studies: Between the Local and the Global*. New York: Modern Language Association of America.
- Maroto Camino, Mercedes (2005). *Producing the Pacific: Maps and Narratives of Spanish Exploration (1567-1606)*. Amsterdam: Rodopi.
- Maroto Camino, Mercedes (2008). *Exploring the Explorers: Spaniards in Oceania, 1519-1794*. Manchester: Manchester University Press.
- Martínez-Expósito, Alfredo (2015). *Cuestión de imagen: cine y Marca España*. Vigo: Academia del Hispanismo.
- Miguélez-Carballeira, Helena (ed.) (2014). *A Companion to Galician Culture*. London: Tamesis.
- Millington, Mark; Smith, Paul Julian (1994). *New Hispanisms: Literature, Culture, Theory*. Ottawa: Dovehouse.
- Romero, Eugenia (2012). *Contemporary Galician Culture in a Global Context: Movable Identities*. Plymouth: Lexington Books.
- Zaza, Wendy-Lynn; González-Casanovas, Roberto (eds) (2011). *Encrucijadas históricas de la España contemporánea: Textos y contextos que marcan época*. Auckland; Salamanca: Editorial Ambosmundos.

